GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

PROME MINISTER EMAN Y MINISTER SEVINGER



DI BISHITA CERCA ARKITECTONAN TRAHANDO RIBA PLANNAN DI BOBARIO



NA momento cu un grupo di arkitecto ta serando cabes hunto na DOW, nan a ricibi bishita di Prome Minister Mike Eman y Minister di Infrastructura, Integracion y Medio Ambiente, Benny Sevinger, pa mira y scucha con e plannan ta bayendo.

Ta trata aki di un grupo di arkitecto y diseñadornan basta hoben y entusiasma di por duna nan contribucion na crea un mihor ambiente di biba p'e Arubianonan.

Den combersacion cu ing. Paul Kemp di Infra-Team, el a splica cu e grupo ta masha entusiasma y hopi biaha nan tin idea moderno pa crea un forma agradabel pa biba. E diseñonan ta sali for di Paul Kemp y Raffy Kock, kendenan despues ta pasa e plannan p'e grupo di 6 persona caba di duna e toke final n'e proyectonan di renobacion barionan cu ta cay bou di e Plan BoBario.

Cada un di e arkitecto of diseñadornan e merdia aki a haya un chens di splica e mandatarionan con cada plan ta canando, kico t'e cambionan cu a wordo haci basa riba peticion di Gobierno y/of e propio habitantenan.

E Grupo di Ocho ta trahando aworaki simultaneamente riba 8 proyecto di renobacion di bario rond Aruba. E proyectonan aki mester ta cla pa december 2012. Inmediatamente na final lo sigui cu e otro barionan di e total cu ta poni riba programa di Gobierno pa wordo renoba.

MOU firma entre Profesor Ockels y Aruba

Biahe inaugural di yate Ecolution lo ta di Hulanda pa Aruba

PROME biahe di boto "Ecolution" ta sali for di un continente pa otro, crusando oceano Atlantico pa prome biaha. E biahe historico aki lo ta destina caba na Aruba. Esaki ta loke profesor dr. Wubbo Ockels, hunto cu Prome Minister di Aruba, Mike Eman y Minister di Finansa, Comunicacion y Utilidad, Mike de Meza a anuncia durante un conferencia di prensa, diamars atardi.
E Ministernan y e astronauta y cientifico Hulandes a firma un MOU haciendo e biahe aki un realidad e aña aki ainda.

E ta un compromiso entre e Astronauta Hulandes, kende a biaha pa espacio den e transbordador Challenger, y Gobierno di Aruba cu e yate Ecolution, creacion di profesor Ockels, lo realisa su "maiden voyage" for di Hulanda pa Aruba. Y alabes profesor Ockels ta compromete su mes pa permanece tres luna aki na Aruba dunando un man den conscientisacion pa crea un "Happy Green Aruba", manera e mes a yam'e.

E yate Ecolution su motor no ta draai ni riba diesel ni gasolin; e ta depende completamente di energia berde, cu t'e energia di futuro y t'e direccion cu Gabinete Mike Eman ta concentrando riba dje tambe pa independisa nos pueblo mas y mas for di azeta.
Profesor Ockels den su splicacion a expresa e gran amistad cu e tin cu Prome Minister Eman, pero tambe e amor cu el a haya pa Aruba.
"E isla aki ta uno fantastico, cu mucho mas bentaha cu Hulanda; cu hendenan cu ta habri pa crea otro tipo di energia ….," Ockels a expresa.

Prome Minister mr. Mike Eman y su Gobierno ta comparti e vision di profesor Ockels di e pasonan cu mester tuma na Aruba, Hulanda, den Reino y na mundo pa laga un mihor mundo atras p'e proximo generacion; pasonan cu mester wordo tuma pa garantisa durabilidad den nos comunidad.
Den su introduccion Prome Minister Eman a señala cu e vision ta algo mas grandi cu stipula un maneho.
Ta importante pa un maneho tin e apoyo, tin e stakeholdernan cu ta comparti e vision, pero na mesun momento ta importante pa tin e experticio tambe disponibel.
Retonan ta exigi pa solucion y alternativanan for di cual por haci escogencia.

"Aruba, debi na su naturalesa, ta bendiciona pa creacion di energia alternativa, …… pero tambe Aruba ta bendiciona cu masha liher a haya partnernan na mundo cu ta dispuesto pa traha cu nos pa un desaroyo duradero," Premier Eman a expresa.
E mandatario a sigui expresa cu Gobierno y su persona ta masha orguyoso cu den e trayecto a logra haya e sosten di dr. Wubbo Ockels.
Un persona cu no solamente tin e experiencia y conocemento di loke ta desaroyo duradero, pero ta personifica esaki tambe.
Prueba palpabel di esaki t'e proyecto cu lo bay realisa hunto cu Aruba.
Profesor Ockels a caba di finalisa un di su proyectonan fantastico, cu ta construccion di un yate basa riba e principionan di durabilidad. E yate ta dispone di motor electrico cu ta dependiente di baterianan cu ta wordo carga, mientras e yate ta nabega.
E yate "Ecolution" nunca antes a haci un excursion grandi y cu orguyo Prome Minister a anuncia cu su biahe inaugural lo wordo realisa di Hulanda pa Aruba. Un biahe cu lo tin un duracion di tres siman y lo yega aki rond di Pasco.
Profesor Ockels despues lo permanece tres luna na Aruba pa promove tur proyecto di durabilidad, tanto den enseñanza, invento y investigacion, etc.
"Pa nos ta un orguyo di por conta cu sr. Ockels," Premier Eman a bisa. Y a agrega cu a papia tambe di e posibilidad pa crea un curso certifica pa studiante di universidadnan trahando riba proyectonan special.
Na final e Prome Mandatario a expresa e deseo di por ehecuta hopi mas proyecto hunto riba e vision comun riba durabilidad.
E MOU firma ta un paso masha importante di e cooperacion cu mester existi den Reino Hulandes riba tereno di investigacion pa nos pais avansa mas riba tereno di durabilidad. E acuerdo firma tambe ta un señal simbolico, segun Prome Minister Eman, di e relacion den Reino cu a inverti hopi den dje e ultimo añanan.



FlyAruba cla pa bandona Aruba

FOR di prome ora di mainta, por a nota cu tin movecion rond di e avion di Fly Aruba, cu ta para na Aeropuerto for di basta tempo caba,sin por a lanta buelo.
Di biaha a cuminsa circula informacion cu FlyAruba ta cuminsa prepara su mes, pa bandona Aruba. Y esaki lo ta riba ordo di e compania, doño di e avion, cu e compania di Francisco Javier Gonzalez tambe debe un cantidad di placa pa lease.

Asina cu e informe a cuminsa circula, cu e avion ta bandonando Aruba, varios t'e abogadonan a cuminsa prepara diferente strategia kico pa haci pa evita cu e avion aki lanta buelo. Mas ainda, si Fly Aruba no a cumpli cu su obligacionnan financiero ainda, e.o. cu e compania doño di e avion, nan tin un debe cuentioso tambe cu AAA N.V. y pa no papia mes di e trahadornan, cu ta na altura caba cu nan no tin garantia pa cobra nan salario fin di e luna aki, corda pa fin di juni awor.
Maske cu e avion di FlyAruba no a lanta buelo ayera, e tramitenan ta ser haci p'e lanta buelo awe, pero pa bay unda?



Anselmo Lacle a pone fin na su bida tirando su mes den lama

DIAMARS atardi famianan a drenta den accion na costa nort di Aruba pa busca nan ser keri Anselmo Lacle, kende a sali pa bay pisca y tumando cu ultimo tempo, e ta poco deprimi, e famianan a bay busca n'e barancanan. Mas ainda, ora cu a bin haya su auto, pero sin ningun hende den dje.

Polis a yega haya e auto na Bushiribana, e Mitsubishi Lancer A-39242 porta habri cu paña aden pero ningun señal di e homber. Tabata algun turista na algun meter basta leu for di e sitio, a bin haya un curpa sin bida ta drief banda di Wariruri.

Ora a saca e curpa, ya e no tabata duna señal di bida y ta trata di Anselmo Lacle, naci na Aruba 21-4-1955 (57 aña) biba na Sabana Basora. Tur demas autoridad a ser poni na altura pero mucho no por a haci. Famianan a yama Ad Patres Funeral Home pa busca e curpa.

Anselmo Lacle ta conoci como un persona masha alegre y tabata traha como cocinero na un di e hotelnan local. Su compañeronan no por a pensa, cu e lo a tuma e decision asina drastico. Na su famia, ta bay nos condolencia y cu Anselmo sosega na paz.

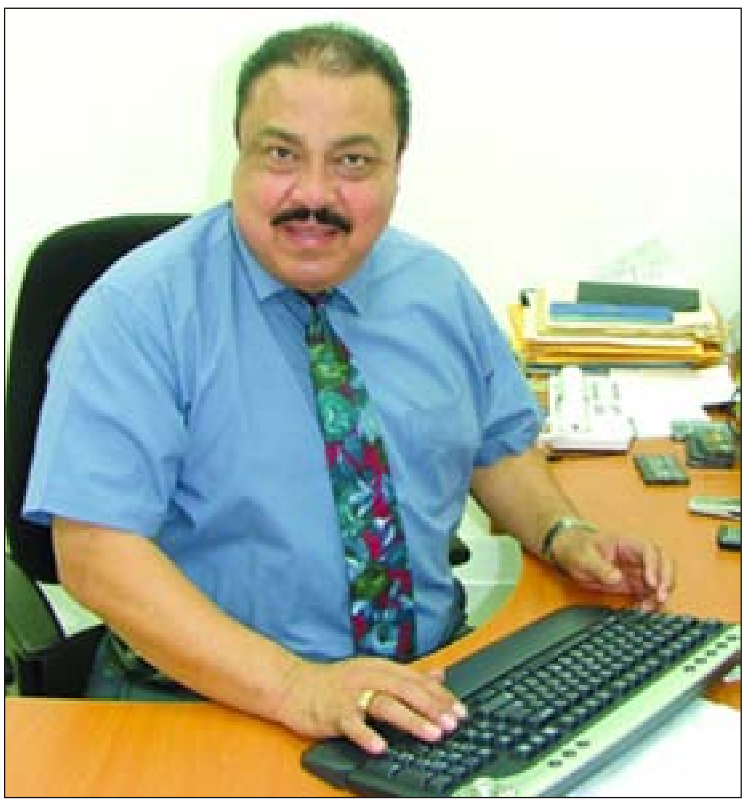






Awor si e ta definitivo

Victor "Toko" Winklaar Director nobo di Tele-Aruba



DESPUES di varios dia di speculacion, ayera merdia, e conocido periodista, Victor "Toko" Winklaar, Director di e medionan di comunicacion, AWEMainta y Den Noticia a keda nombra como Director awor di nos planta televisora nacional, Tele-Aruba. Esaki a termina despues di basta tempo di negociacion y reunionnan cu a desemboca ayera den e firmamento oficial cu ta haci cu porfin Toko Winklaar a keda apunta como Director di Tele-Aruba. E retonan ta grandi, pero conociendo persona di Toko Winklaar, nos sa cu e no tin miedo di ningun reto. Comunidad sigur lo vigil'e di aserca e movementonan nobo, cu sigur lo mester desemboca den mihor programacion di loke tin aworaki. E lo sa di duna prioridad na produccionnan local y como tambe lo duna oportunidad n'e productornan local. Nos ta dese'e exito y hopi forsa y perserverancia y cu e Director nobo Victor "Toko" Winklaar, sigur lo tin un tarea hopi duro y dificil pa trece e confiansa bek pa nos comunidad. Victor "Toko" Winklaar, ta cu su persona, kende a demostra caba na varios ocasion su capacidad pa trece taya di noticia den medio scirbi, radial y aworaki na television. Pabien Toko y exito, di parti di nos tur na AWE-Mainta.

Otro hoben gara cu droga

AYERA tardi, un biaha mas autoridadnan na Aeropuerto a logra pone man riba un hoben cu tabata cla pa subi avion di KLM cu destinacion Amsterdam, Hulanda. E traficantenan sa cu tin polis anti-droga na Aeropuerto, pero asina mes, tin hende cu ta kere cu nan ta mas sabi cu e cachonan aki. E biaha aki e droga, cu autoridadnan ta kere ta cocaina na liquido, a ser haya "soaked" den paña, pues tur muha. Awor ta di spera cu e victima aki, papia y asina por pone man riba esnan tras di e trafico aki.

Den continuacion di renobacion di BoBario

Habitantenan di Pos Chiquito Complex preparando pa renobacion grandi

DIAMARS ultimo, un grupo grandi di habitante di Pos Chiquito Complex a presenta p'e nochi di informacion organisa p'e Team di BoBario den cuadro di e plannan di renobacion pa cu e bario aki cual proyecto ta forma parti di e plan di Gabinete Mike Eman pa renobacion di 24 bario rond Aruba.

Esaki tabata e di dos anochi di informacion, caminda e biaha'ki a presenta den un forma mas detaya di e diseñonan p'e casnan, e trabounan cu lo haci cu e cayanan, e bario en general y e proceso di con esakinan ta bay wordo ehecuta.

Meta principal tabata pa duna un follow up riba e palabracionnan haci den e prome reunion y obtene feedback di e habitantenan den forma di nan idea y deseonan pa cu e plannan mustra.

Ir.Raffy Kock, kende a guia e reunion, a expresa su satisfaccion n'esnan presente pa mira cu asina hopi habitante a duna acto di presencia demostrando asina e interes pa nan bario y e proyecto. E anochinan di informacion ta ser considera mas bien manera reunionnan di bario unda por dialoga riba diferente tema cu por varia di cultura te cu accionnan di limpiesa.

Gabinete Mike Eman kier crea un relacion mas estrecho entre e habitantenan, caminda un ta yuda otro y alabes yuda mantene nan bario limpi y activo.

Madeleine Kelly a habri e anochi cu un poema pa inspira esnan presente. Siguiendo, Robert Kip, trahando cu Ministerio di Medio Ambiente, a splica cu contrario cu den pasado, yamando SERLIMAR masha liher sushi y autonan bieu por wordo recogi. Tambe sr. Kip a duna basta informacion relaciona cu di animalnan morto y tramitenan pa con haci cu e.o. animalnan di caya.

Despues di esaki, ir. Raffy Kock a sigui duna mas detaye riba e proyecto y e diferente fasenan di accion cu por spera den e bario pa cu e renobacion di esaki.

Hopi pregunta di e habitantenan tabata relaciona cu nan mudanza y privacidad. Tur a wordo sigura cu cada famia lo keda den un cas temporal, pues lo no bay tin famia ta comparti cas cu otro.

FCCA lo bay tene mas cuenta posibel cu nan deseonan durante e renobacion. E.o. a wordo mustra cu lo bin otro sistema di coriente y tur cas lo tin un conexion di 220. Algo cu e casnan bieu di FCCA den e bario aki no tabatin antes.

En general por bisa cu e tabata un anochi cu hopi intercambio di informacion y idea, caminda a wordo ilustra n'e habitantenan con e proyecto di Yuwana Morto a wordo realisa como ehempel y kico por spera den caso di Pos Chiquito Complex.

Meta di proyecto BoBario, mester trece un ambiente den cual e ciudadanonan por tin un mihor calidad di bida. Esaki lo bay den par cu varios iniciativa riba diferente aspecto, manera p.e. iniciativanan social y di instancianan gubernamental cu por duna un man den mehoracion di e situacion den e bario aki.







Awe lo biaha pa New York

Premier Mike Eman y Ministro Mike de Meza e.o. pa reuni cu PetroChina

PROME Ministro Mike Eman y Minister di Finanza, Mike de Meza ta sali awe cu un delegacion pa New York, unda, Prome Minister Mike Eman ta un invitado y orador di orden pa un organisacion cu lo papia riba energia alternativa. Pero tambe durante e dianan aki, e mandatarionan Arubano lo reuni cu ehecutivonan di PetroChina.

Mucho detaye no a ser duna di e biahe di e dos mandatarionan aki pa New York, pero si t'asina cu nan lo reuni cu ehecutivonan di PetroChina y no ta exclui cu tin firmamento di acuerdo preeliminar.

Contrario na algun noticia negativo, mester admiti cu e negociacionnan entre PetroChina, Valero y Gobierno ta bayendo den bon direccion. Y tanten cu e partidonan ta na mesa, por papia di un posibel solucion p'e refineria na Aruba.

E delegacion ta bek na Aruba diadomingo awor, p'e ora ey tende mas di e encuentronan aki.

Un sistema inovativo y eficiente

Elmar ta introduci coriente pre-pago den dos districto como proyecto piloto



TECNOLOGIA awendia ta avansando y N.V. Elmar sigur no ta keda atras. Den cuadro di esfuersonan pa por brinda mas y mihor servicio na su clientenan, e compania di distribucion di coriente ta presenta un proyecto masha inovativo y eficiente. E sistema di coriente pre-pago ta uno cu ta funcionando na diferente pais caba y ta masha gusta p'e usuarionan. N.V. Elmar awor tambe ta introduci su meter pre-pago, cu ta un meter similar na e "top up system", unda lo cuminsa cu un test den e districtonan di San Nicolas y Noord.

N.V. Elmar ta planea pa cuminsa cu e dos districtonan ariba menciona y lo duna e proyecto un tempo di prueba di 6 luna. Ta conseha tur usuario cu ta desea di t'e promenan cu ta test e meter pre-pago, pa yama N.V. Elmar y registra awe mes.

E dos personanan di contacto p'e meter pre-pago ta: Sra. Soraya Croes, telefon 523-7124 y sra. Solaica Alders, telefon 523-7169. Tambe clientenan por acudi na oficinanan di Elmar na Oranjestad, Hato y San Nicolas pa registra. E meter y instalacion ta completamente gratis, pues no ta cobra deposito.

E meter pre-pago ta funciona mescos cu esun post-pago tradicional y ta apoya tanto 110 volt como 220 volt sin problema. E meter ta wordo instala pafo di e cas, y paden lo instala tambe un box chikito serca di un stopcontact.

Na momento di instalacion lo duna un splicacion di e funcionamento y e usuario lo ricibi un manual di uzo tambe.

E beneficionan ta hopi, entre otro; bo por controla bo uzo di coriente y bo gastonan, bo por reduci bo consumo di coriente, paga na tempo, elimina cobransa mensual y no tin mester di keha mas tocante e cobransa.

E sistema ta funciona den forma di carchi. P.e. bo ta cumpra un carchi na balor di Afl. 100 of cualkier otro suma cu bo ta pensa cu bo lo consumi pa cierto periodo y N.V. Elmar ta percura pa bo haci uzo di e balor di carchi cumpra. E carchi minimo obtenibel ta di Afl. 15.

Mas cu claro, cu ora cu e credito ta yegando su limite, lo manda bo un notificacion di esey, pa bo bolbe recarga.

E sistema di pre-pago sigur lo alivia hopi cas di nan gastonan mensual y di e forma aki e usuario por controla mihor, kico ta su consumo mensual.

N.V. Elmar ta sigur cu hopi usuario lo ta desea di ta e promenan pa test e sistema aki, prome cu implement'e na Aruba completo. Esaki ta un otro forma mas, cu Elmar kier traha pa conscientisa y yuda nos pueblo spar riba nan consumo di coriente.

Pronto tin e di 26 edicion di Aruba Hi-Winds 2012

MANERA tur aña den e luna di juli nos atencion ta riba lama na Fishermen's Huts. 2012 t'e edicion 26 di Aruba-HiWinds. Participante y fanatico di tur parti di mundo ta bon-bini pa participa y celebra pa haci Aruba-HiWinds un gran fiesta. E preparacionnan ta den "full swing" pa haci e aña aki un exito atrobe. Despues di e aniversario aña pasa hunto cu e PWA, e biaha aki t'e Hi-Winds so cu lo wanta e nomber den halto.

"Esaki no ta bisa nada di e grandura di e evento p'e aña aki" sigun Ivar van Luyk y Reinier Middel un di e organisadornan. "E aña aki e focus ta riba e Hi-Winds so, consecuentemente e lo ta mas grandi cu añanan anterior." Hi-Winds lo ta for di 3 di juli te cu 9 di juli na "Fishermen's Huts". Y mescos cu un par di aña caba e Kite Event lo ta na "Boco Grandi".
Hi-Winds ta ofrece mas cu windsurfing so. Hi-Winds tambe ta organisa e famoso modeshow y tin e Nite-Kiting den weekend. Tambe tin un lounge-room y hopi mas. E musica p'e aña aki no ta bay ta desapunta tampoco. Nos tin Honeypot, Earplugs, Time Banditsz, Datapanik y pa di prome biaha Orange Grove. E gruponan ta toca despues di e happy hour cu ta for di 5pm pa 7pm. Cool FM lo tey cu e Cas di Glas y lo transmiti for di beach cu nan programa.
Entregamento di premio ta na PaseoHerencia dia 9 di juli. Asina nos por sera e evento den style.
Awo caba por wak e trailer di Aruba Hi-Winds 2012 riba nan website nobo www.hiwindsaruba.com. Tambe por wak nan facebook page pa keda informa di tur actividad.



Rene Herde ta keda bek na Aruba, pero lo descansa algun dia

DIAMARS anochi, e conocido lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde a bolbe Aruba, despues di a bira malo te cu un buelo di American Airlines mester a baha na Jamaica, pa haya atencion medico.
Esaki riba recomendacion di dr. Tim Peterson, kende tabata riba mesun buelo for di Miami pa Aruba, ora a constata cu Rene Herde a bira malo.
Unabes na Jamaica, a constata cu Rene Herde no tabata di e malo ey, manera a kere den prome instancia. A kere cu el a sufri un atake di curazon, loke no tabata e caso, pero asina mes tabata mihor p'e keda atras na Jamaica.
Diamars anochi, el a bolbe hunto cu su esposa, unda el a haya recomendacion, pa mihor keda cas algun dia, pa descansa, prome di reanuda su trabao, como Parlamentario.
Contento di tin Rene Herde bek na Aruba y nos ta desee un pronto recuperacion.



Segun Evelyn Wever-Croes

Cambio di proyecto Urirama cu 150 meter no ta cambia nada



DEN conferencia di prensa di MEP, poder di e partido a elabora riba e proyecto di Urirama. “Siman pasa nos a wordo informa cu Vader Piet a cambia su plan, riba peticion di Prome Minister. A dicidi di hala e molina mas cerca di e Kapel di Alto Vista 150 meter mas leu. Di un banda ta un gesto noble pa tene cuenta cu esnan cu no kier a mira e molina asina cerca di e Kapel, pero di otro banda no por ta asina cu Sr. Hutting ta kere cu nos ta contento awor cu a hale pone den cura di otro hende, pasobra asina nos hendenan no ta. Nos ta tene cuenta cu nos prohimo!

Ta di lamenta si cu Gobierno ainda no kier papia cu e habitantenan, y no kier atende nan preocupacionnan pa nan salud. Tin estudio ta mustra cu e molinanan ta causa problema na salud, y otro estudionan ta bisa cu nan no ta prueba cu nan ta causa problema na salud. Pero mientras tin duda, ta logico cu e habitantenan ta preocupa. Tampoco gobierno no a atende cu e preocupacionnan cu e molinanan ta daña un paisahe y naturalesa asina bunita, pa semper, ni tampoco ta papia di e efectonan riba nos turismo. Ya cu e area ey ta wordo hopi bishita pa turistanan.

Nos a haya un pintura cu comparacion y ta mustra cu e molina ta casi mes halto cu Hooiberg, y naturalmente esaki ta algo espantoso!

Ta bon pa tur hende tene na cuenta cu e tera cu nos ta biba riba dje, nos no a hereda di nos antepasadonan, e no ta di nos. Nos tine fia di nos yiunan, y pesey nos tin cu carga e responsabilidad pa nos futuro generacionnan. Ohala cu Gobierno por recapacita, y tene un discusion nacional si di berdad nos mester di mas molina, of si nos mester bay pa otro forma di energia alternativo. Y si ta molina mes nos mester, ban hiba un discusion nacional riba e ubicacion.

Si habitantenan di Vader Piet a duna di conoce cu nan ta contento cu e molinanan, y habitantenan di Noord a duna di conoce cu nan no kier e molinanan eynan, anto ban bek pa Vader Piet, ya tur hende ta keda contento. Mi no ta comprende dicon Gobierno ta asina terco den esaki, anto pa algo cu lo no baha nos gastonan di coriente, ni tampoco tin nos comunidad contento”, segun lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.

Workshop pa pianista y saxofonista

RELACIONA cu e concierto di Tour d’Azul riba diadomingo, juni 3, lo tene un workshop pa pianista duna door di Tjako van Schie. Esaki lo tuma luga riba diabierna anochi, Juni 1, di 7:30’or pa 9:30’or na Da Vinci Academy banda di Cas di Cultura. Tambe lo tene un workshop pa saxofonista duna door di Henk van Twillert riba diasabra atardi, juni 2, di 2:00’or pa 4:00’or na Pastoor Kranwinkel School na Paradera. Participacion na tur dos e workshops ta gratis. Por yama pa participa cerca Sr. Willy Richardson, tel. 583-1681, of cerca Sra. Joan Driessen, tel. 582-9055.

Nos Prome Minister Mike Eman y Minister di Deporte Dr. Richard Visser den actividadnan deportivo:

Awendia haci ehercicio no ta un opcion mas, pero mas bien a bira un obligacion







DIADOMINGO mainta tabata tin e Ciclovia Oranjestad organisa pa IDEFRE. Un actividad cu apesar di e calor inmenso cu tabata reina riba e dia aki, tabata tin un bon participacion. Mainta a cuminsa cu un caminata y hunto cu e caminata a sali tambe un grupo di mucha cu nan bicicleta den e "Kids Bike tour". Na un dado momento por a mira Minister Presidente Sr. Mike Eman tambe ta cana riba e ruta. Nos a bin comprende cu nos prome Minister ta cana regularmente cu su kerida señora Diona na tur momento cu esaki ta posibel, apesar di su agenda sumamente ocupa.Pues no ta un coincidencia cu e tabata riba e ruta aki diadomingo pero mas bien ya a bira un custumber di minister president Mike Eman pa traha tempo necesario pa haci ehercicio. Esaki ta un ehempel cu nos mester tuma tambe, apesar cu nos tin dianan sumamente ocupa , pa traha e minimo di tempo pa practica cualkier deporte y haci ehercicio pa mantene e curpa den condicion saludabel. Despues di e caminata, alrededor di 9:00am a sali tambe e Bike Tour pa esnan mas grandi riba un ruta hopi largo, y den esaki tambe por a mira Minister di deporte dr. Richard Visser kende tambe ta practica e deporte di ciclismo. Estudionan awendia ta mustra cu no ta un opcion mas pa haci ehercicio , pero a bira mas bien un obligacion pa haci esaki.

Parlamentario Clarisca Velasquez

"Evelin bisa bo tata, bo ruman y bo tanta pa para e casonan den Corte contra pueblo"

MOMENTO a yega pa sra Evelin Wever-Croes demostra cu e ta diferente cu n'e MEP cu a malogra e pueblo aki pa 8 aña largo. A yega e momento pa sra. Evelin Wever-Croes pidi su tata, ruman y tanta pa para tur casonan hudicial contra pueblo.

Esaki t'e apelacion cu e miembro di fraccion di AVP, Clarisca Velasquez a haci ayera.

Cu ta suma na un par di miyon pa edificionan cu ta para bashi, edificionan cu Gobierno actual a entrega bek pasobra no tin mester di nan mas, pero famia Croes a haya ta bon pa lanta caso contra pueblo pa exigi pa sigui haya e miyonnan aki tog! Aserca tambe nan ta exigi pa haya 15% di incasso-kosten y Afl. 800, - di dwangsom pa dia si no cumpli cu e pagonan!

Pueblo kier wak awor cua banda Evelin Wever-Croes ta para awor, na banda di pueblo of na banda di su famia cu ta cometiendo inhusticia contra nos pueblo di Aruba. Awor nos kier wak si di berdad Evelin Wever-Croes ta demostra clase y nivel cu tur dia e ta pretende di tin, segun Clarisca Velasquez.

"Laga nos wak si di berdad su man ta poni na su curason pa pueblo. Evelin t'e unico cu por exigi su tata, ruman y tanta pa para tur caso contra pueblo. Nos ta spera cu e biaha aki Evelin di berdad scoge pa banda di nos pueblo di Aruba", Clarisca Velasquez a finalisa su observacion.

Apertura oficial di exposicion “A Collection for Aruba”



DEN presencia di un cantidad grandi di invitado for di mundo di arte, Minister Plenipotenciario Edwin Abath a haci e acto di apertura di e exposicion “A Collection for Aruba” den Kasteel Keukenhof den e ciudad di Lisse.

E coleccion cual ta consisti di mas cu 100 obra di arte, a wordo duna na pais Aruba dor di un coleccionista Hulandes, pa medio di e fundacion GAST. E coleccion aki despues lo wordo traslada pa e museo di arte, cu lo wordo construi den Oranjestad.

E doño di e coleccion di arte, kende ta desea di keda anonimo, a nifica hopi pa diferente artista local tempo cu e tabata biba na Aruba. Minister Plenipotenciario Abath tabata tin solamente palabranan di gradicimento pa e gesto grandi di amistad y generosidad aki.

MEP:

Segun Mike Eman MEP a haci atentado den centro di ciudad, ki dia ta ultimo biaha cu Mike Eman a cana den caya ?

MIKE Eman siman pasa a perde cabes, ora el’a realisa cu na mes momento cu e kier a bay graba un propaganda di television, el’a nota presencia di MEP tambe den caya grandi, y cu henter prensa. Mike Eman no por a comprende dicon prensa ta acudi na un conferencia di oposicion, MEP den e caso aki, y no ta dune atencion. Ta pesey, na momento cu nan a dune atencion, el’a probecha atrobe di bay den antaño cu un disco rasca cu tur hende a cansa caba di scucha. Pero den su locura Mike a bay mas leu. Awor diripiente Mike ta acusa gobierno anterior di MEP di a comete un atentado conta Caya Grandi. E acusacion aki ta interesante pa dos motibo. E prome ta cu e ta un atake frontal riba Marisol Lopez-Tromp cu tabata esun encarga cu infrastructura den gobierno anterior di MEP. Y tur hende sa cu desde di e pacto di dia 17 di december 2010, caminda cu Marisol a vota contra linea di partido den un pacto cu Mike Eman, despues di e dia ey NINGUN biaha Mike a ataca Marisol mas. Prome cu esey tur oportunidad cu Mike y su sequasnan tabata haya, nan tabata lastra Marisol, y Marisol su casa y su famia. Brug di madushi a para bira e brug awor di mas dushi. Nan tabata yama Marisol minister di real estate, nan a menasa cu entrega keho contra e practicanan dudoso di Marisol pa cu tereno. E parlamentario cu mas curashi a laga sa cu lo interpela minister pa asina saca e berdad di Marisol. Busje komt zo tabata wordo canta tur dia den Parlamento. Unico cos cu AVP tabata kier ta pa mira Marisol tras di tralie. Pero desde e pacto di december 2010, ningun acusacion mas, te awor atrobe, cu Mike ta ataca Marisol. Pero mas tristo ta cu Mike Eman ta parce un hende cu tin hopi tempo sin pasa den caya grandi. Ta loke e gobierno di Mike Eman a haci AWOR cu caya grandi, ta un atentado di berdad. Nunca antes Caya Grandi a wordo masacra di es forma aki. Anto Mike tin cuero di cara di bisa cu MEP a atenta contra Caya Grandi? Mike Eman mester keda serio si, ta logico cu e tin hopi presion, di su partido y di Hulanda. Pero te hasta e ora bo mester keda serio, si bo ta un bon lider. Sinta papia payasada cu tur hende sa cu no ta berdad, no ta yuda bo. Mike Eman tin 3 aña na mando, y unico cos cu e por bisa den su defensa ta cosnan cu a sosode entre 20 y 10 aña pasa, ta kico ta pasando ? Acaso di berdad argumentonan a caba ?

Guilfred Besaril di SPA a comenta

E manera di implementa e sistema nobo ta treciendo dolor den Cuerpo Policial



PA cuminsa drecha e maneho den Cuerpo Policial y e dolor di cabesnan cu tin ultimo temponan aki, Guilfred Besaril di SPA a comenta cu a papia caba cu Alto Mando cu ta Sr. Dolfy Richardson di e situacion reinante. Besaril a comenta cu na e momentonan aki ta bayendo den un situacion completamente diferente door cu ta bayendo over na sistema di organisacion completamente diferente con tabata funciona den pasado, na e momentonan aki tin hopi cos no ta bisto pa e coleganan y ni pa esnan interesa ey fo. Besaril ta kere cu si duna mando policial den e caso aki cu ta e comisario e oportunidad pa por pone tur cos na ordo ta kere cu no ta bay tarda mucho cu lo mira un diferencia, antes nos tabata custumbra cu bo ta haya e servicio directamente for di e mes un Polis cu ta bin atende bo pero awor aki tin asina diferente departamento cu lo bay specialisa nan mes y duna e servicio special pa cada asunto cu mester wordo atendi. E ta un sistema nobo di pensa y reorganisa bo trabou y ta pesey tin cierto warda nan cu a cuminsa grita cu falta personal unda dado momento kier keda funciona manera cu e sistema tabata den pasado pero awor aki ta bay den un sistema nobo, awor aki e Korpsleiding ta purbando di redistrubi tur hende den e departamento nobo pa asina por cuminsa funciona manera cu e structura nobo ta, pero ta logico cu como sindicato ta scucha su miembronan y nan disgusto cu nan no por traha asina ki y aki ta unda cu a sinta cu Alto Mando Policial.

E sistema con e sistema ta wordo implementa ta e problema, no e sistema nobo pero casi lo bay tuma nota su resultado den futuro pero e manera di implementa na e momentonan aki ta treciendo dolor bou e coleganan y nos mester ta hopi cuidadoso cu un mal implementacion den sistema e ora ey ta daña tur e trabou cu a wordo haci pa yega na e sistema nobo aki.

Jesus Peñate ta bolbe bishita AC Milan



DESPUES cu Jesus a keda selecta na Aruba durante e kamp di AC Milan den vakantie grandi di aña pasa, na november ultimo e la bay Italia unda e la sigui den e proceso selectivo di AC Milan. Awe (diaranson) Jesus ta rumbo pa U.S.A. unda e mester participa na otro kamp di un siman pa asina e prestigioso organisacion di Italia por mira su desaroyo. Directiva di R.C.A. ta gradici tur comerciante y instancia cu a contribui y ta desea e astro tri-color tur clase di exito.

Serlimar den preparacion cu su personal nobo a bay bon



DIRECTOR di Serlimar Sr. Richard Fingal a comenta riba e ekiponan nobo cu ta na caminda pa Serlimar y a base di esaki a cuminsa na prepara y planifica cu y kico lo bay cuminsa haci cu esakinan. E rutanan cu ta existente te cu dia di awe cu Aruba a conoce un crecemento hopi grandi den e ultimo 10 añanan y e rutanan ta amplia pero e mes un truck tin cu pasa e camindanan y aki cantidad di cas ta aumenta. A base di datonan cu Serlimar ta recolectando y research-nan cu ta haciendo y bay proteha y haci e trabounan mas efectivo a dicidi di bay recoge sushi den un otro forma.

Lo bay ta den areanan y a base di planificacion a pone area con lo bay ehecuta directamente e tarea di recoge sushi y garantisa e calidad cu ta wordo duna ta bon y a base di esaki a cuminsa na train e trahadonan y locual a pensa ta funcionando. Den fin di siman a core rutanan nobo y a core como cinco mainta, y atardi y total por a conta un 20 ruta total cu tur e funcionamento den dje. Cu esaki tin un team paden di Serlimar cu ta mira e GPS si e truck ta core e ruta specificamente y den field tin e control di calidad esunnan cu ta coriendo e calidad cu ta wordo exigi door di Serlimar ta wordo cumpli cune.

Sr. Fingal a bisa cu a papia cu e chauffeurnan di truck con nan a haya e ruta y algun comentario ta cu ta bon pa sali na ora pa asina e trabou bay miho, y esaki tabata e training cu a pone e trahadonan nobo subi caya den fin di siman. Serlimar tin mas area pa amplia unda kier cubri full Aruba y tin 100 ruta y ta bay test drive 50 por lo menos pa tin bon indicacion con pa comparti esaki. Ta wak e aglomeracion di casnan pega na otro cu ta, San Nicolas, Dakota y Playa y e parti dos ta cu bo ta haya bo cu casnan cu ta leu for di otro y parti tres ta bo tin barionan cu p.e. Pavia, Paradera, Noord cu ta creciendo constantemente. Banda di esaki tin e factor di trafico con pa atende cu esaki y tur esaki tin pa ahusta e funcionamento e servicio y e factor cu ta influencia e calidad di producto cu ta dunando.



De Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: " Het asfalteren First Stick Hillweg, Booby-& Great Hillweg en Parish Hillweg in het kader van IWIF 2012, deel 1"

Volgens bestek: DOW nr. 9, d.j. 2012.

Korte omschrijving van het werk:
Het asfalteren en verfraaien First Stick Hillweg, Booby-& Great Hillweg en Parish Hillweg.

Uitvoeringstermijn: 30 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf 30 mei 2012 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 350,-.
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 30 mei 2012 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 6 juni 2012 om 10.00 vm te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 8 juni 2012 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 15 juni 2012 om 11.00 v.m. op het kantoor van de directeur van de Dienst Openbare Werken.
De L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
2. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
3. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
4. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Parlamentario Arondino Croes:

Gobierno no por maneha situacion di caya grandi y ta creando un situacion social economico explosivo



SEGUN Parlamentario Arondino Croes si nos analisa e situacion den caya grandi nos por constata cu gobierno no por maneha e situacion.

Prome Ministro a scucha e comerciantenan pero tur cos ta keda na scucha, e manera di actua aki ya nos por a mire den dialogo social, ta scucha y no ta actua, solamente ora mester di gremionan pa medida ta pidi sosten. Segun parlamentario Arondino Croes nos por constata cu tecnicamente e gobierno ta for di control di e situacion, awor no solamente ta paralisa caya grandi pero tambe cayanan di acceso pa caya grandi. Tambe trabaonan cu mester tabata cla caba awor ta resulta d no bon haci.

Tubonan nobo no ta conecta tubonan bieu. Parlamentario Arondino Croes ta kere cu esaki lo trece mas tardansa pero tambe lo exigi mas placa. Manera conoci no tin mas placa, e situacion financiero di gobierno ta asina precario.

Gobierno di MEP a laga un bon proyecto atras manteniendo caya grandi su estado original pero adapta na un infrastructura agradabel pa e bishitante. En bes di e locura di tram por a scoge pa sistemanan mas facil manera autonan mas chikito.

E trabaonan ta parce di no tin fin, y e pregunta ta unda e limite di tolerancia ta, un pa un e comerciantenan ta bin cerando negoshi y asina ta causa un desastre pa doñonan di empresa y nan trahadonan.

Parlamentario Arondino Croes ta di opinion cu esaki sigur ta un situacion social economico explosivo cu mester atencion di inmediato y berdadero y no un gañamento constante.



Parlamentario Clarisca Velasquez

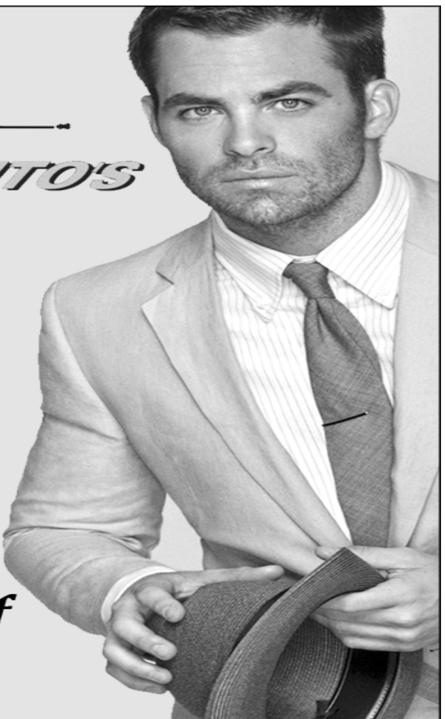
Pabien na nos cuerpo policial cu razzianan fructifero combatiendo criminalidad

ORA algo bon wordo haci mester duna e credito tambe na nos cuerpo policial cu durante fin di siman a haci diferente razzianan cu a conduci na varios detencion y confisca di droga y diferente otro obhetonan cu por trece claridad di dia den e casonan. Mester duna Cesar loke ta di Cesar ora esaki ta e caso y ora mester critica cu e servicio no ta bon ta haci esaki tambe. Ta lamentabel cu nos mes hendenan ta haci nan culpabel na actonan castigabel y ta daña nos comunidad pa enrikece nan mes contra ley. Nos mes Arubianonan cu ta contribui na daña nos hobennan y nos comunidad cu droga. Y nos mes Arubianonan ta yuda e malhechornan aki tambe cu keda sin duna informacion na polis pa e hendenan wordo deteni. Nos mes Arubianonan ta duna dak na e Atracadonan di manera cu nan por keda y haci nos pais daño y esaki ta di condena. Unda nos sentido civico a keda ? Pesey ma menciona siman pasa cu nos mes mester cuminsa duna contribucion na polis y cuminsa preveni. Nos no mester bira cara paso e no ta nos cuenta of paso nos ta probecha of nos tin beneficio cu un acto castigabel. Nos Arubianonan y tur esnan cu ta biba aki y cu ta stima nos dushi isla Aruba. Ban lanta para y sali na defensa y siguridad di nos pais. Polis so no por, Polis mester di e cooperacion di nos pueblo pa resolve y pa yega na detencion di hendenan cu ta burla di husticia y hendenan cu ta haci daño na nos isla cometiendo actonan contra ley. Un pabien na nos cuerpo policial cu bon trabao haci teniendo razzianan cu a conduci na detencion di hendenan cu ta haci nan mes culpabel na actonan contra ley. Pabien na tur polisnan cu a yuda den e razzianan aki! Pabien na nos cuerpo policial.



Richard Wolff Campeon Nacional 2012 bola 9

E weekend di 18, 19 y 20 mei 2012 cu ta tras di lomba a tuma luga e wega nacional bola 9 den Classic Billiards Pool & Cocktail Lounge, caminda 32 hungado a yega Classic.
Diabierna Richard W. a gana Derrick W. su prome wega 7-5, despues Richard W. a continua cu mas wega caminda e la gana Ryan R. 7 – 6, Richard W. a sigui hunga y den un bataya contra Marc F., caminda Richard W. tawata gana 6 – 4, Marc F. ta logra gana e wega aki cu score di 7 – 6 y asina Richard W. ta bay den e pool perdedo.
Diasabra e weganan a sigui caminda cu Richard W. ta bay den wega contra Jason y ta logra gana Jason 5 – 2, e weganan a continua y Richard W. ta encontra Martin cual wega Richard W. ta logra gana 6 – 3.
Diadomingo a sigui e weganan pa campeon, caminda cu Richard W. ta topa cu Win D. y cual wega e ta gana 7 – 3, despues Richard W. ta topa cu Aaron F. den cual Aaron tawata gana 5 – 2 y Richard W. a bira gana Aaron 7 – 5. Despues a sigui e wega caminda Richard W. ta topa Marc F. den un revancha y ta gane cu e score di 7 – 5. Despues a sigui e final caminda cu Richard W. a topa cu Colin N. y caminda cu e la gana e wega 9 – 7 y asina bira e campeon nacional 2012 bola Colin N. ta bira sub campeon nacional 2012 bola 9. Di 3er luga a keda Marc F. y na di 4er luga a keda Aaron F. Richard Wolff y Colin Nobrega lo bay representa Aruba den e wega Panamericano na Panama, cual lo tuma luga dia 9 juli pa 13 juli 2012.





KvK ta apoya “Dia Internacional di Actividad Fisico”



MANERA a ser anuncia algun siman atras pa Fundacion Movemento Ta Bida, dia 6 di juni benidero lo celebra na Aruba, Dia (Internacional) di Actividad Fisico. E dia aki tin como meta promove un estilo di bida mas saludable, den cual actividad físico tur dia ta un factor importante. Un parti considerable di nos poblacion, mescos na otro país na mundo, ta hiba un bida sinta, sin hopi movemento, loke no ta faborable pa nan estado físico y salud.

Mal custumber den alimentacion ta haci e situacion mas grave ainda, hibando nos na sobrepeso y su consecuencia pa cu enfermedad cronico, manera problema di curason, presion halto, cancer, etc.

Un di e maneranan pa propaga esaki ta atrabes di promocion di 30 minut di actividad físico tur dia, pa grandi y chiquito, hoben o persona di edad avanza.

Realmente e Dia Internacional a keda celebra caba dia 6 di april ultimo, pero pa motibonan di organisacion lo haci esaki na Aruba riba e fecha menciona. Di banda di Camara di Comercio (KvK) ta apoya e iniciativa aki completamente, ya cu esaki por contribui na un Aruba mas saludable, loke finalmente ta beneficia nos economia, pasobra hende saludable por ta mas productivo den nan trabao.

Ademas un persona bon di salud por hiba un bida mas placentero y activo, loke ta contribui tambe na un bida personal mas satisfactorio.

ZUMBA NA KVK

Pa no laga e apoyo na palabra so, KvK lo ta organizando un actividad propio riba 6 di juni awor. Durante dia 6 di juni na trabao mes lo tene un check up medico y fisico pa personal di KvK, loke KvK ta haciendo caba algun bez pa aña. Esaki ta inclui tambe consulta di masahista y dietista, si esaki ta desea.

Banda di esaki lo organiza un actividad di movemento den e parking-lot dilanti KvK, unda lo ta bay tin un evento di Zumba entre 5:30 y 6:30 pm, unda tur hende ta bon bini. Tambe lo tin ocasion pa cana of core rond di e parking-lot, cu tin un caminda den forma di un 8, di 350 metro largo.

Ta extende un invitacion na tur persona, pero especialmente na personal di empresanan den becindario di KvK, cu ta desea di haci uso di e oportunidad, pa bin “work out” diarazon dia 6 di juni benidero, riba parking-lot dilanti Camara di Comercio, J.E. lrausquin Blvd. 10.

MAS ACTIVIDAD

Riba dia 6 dijuni tin un variedad grandi di actividad físico ta tuma lugar na diferente lugar na Aruba, durante henter dia entre 10 or di mainta y 10 or di anochi, na cual tur persona por participa. Ta haci un yamada na tur empresa pa stimula nan empleadonan pa participa na un di e eventonan aki. Pa mas informacion tocante e eventonan cu lo ta tumando lugar bao di auspicio di Fundacion Movemento Ta Bida; yama tel. 594-2546; of mail na : movemientotabida@gmail. com

Pa finaliza ta bon pa corda un y tur cu esaki lo ta solamente e inicio di actividadnan dedica na crea mayor consciencia di e importancia pa nos cambia nos estilo di bida pa uno mas saludable, atrabes di actividad.

Suzanne Leonard a bishita varios media local

DURANTE un rueda di prensa cu a tuma luga dia 10 di april 2012, a wordo anuncia e gran noticia cu e Women in Leadership Conference lo tuma luga un biaha mas e aña aki, despues di un gran exito den su prome edicion na 2011. Na juni 2011, e participantenan na e Women in Leadership Conference a haya e oportunidad di ricibi informacionnan valioso cual nan por a incorpora den nan bida ehecutivo. E aña aki un biaha mas lo tin e grandioso oportunidad aki. Suzanne Leonard tabata di bishita siman pasa na nos isla. Di e forma aki e por a experiencia e entusiasmo cu tin pa e Women in Leadership Conference 2012. E tabata di bishita cerca Aldrich Croes na hits 100, unda cu e la comenta con contento e ta di por t'ey un biaha mas na Aruba, ya cu esaki no ta su prome bishita. Y con bon acogida e la ricibi di e pueblo di Aruba. Acerca e la comenta su expercina como fundadora y CEO di Vanguard - Vanguard – The Thought Leaders' Alliance. Tambe tocante su trabou cu e la ehecuta trahando directamente cu e fundado Stephen M.R. Covey. Suzanne tabata un instrumento importante den e crecemento di di Coveylink.

Tambe Suzanne a bishita Erin Croes na Magic, unda cu e la pasa un mainta agradabel. Akinan carchinan a wordo rifa pa e Women in Leadership Conference. Tambe Suzanne y Julisa por a combersa cu Erin tocante lo ke nos comunidad por spera di e Women in Leadership Conference. Unda cu gran oradornan lo ta presente pa asina comparti nan experiencianan y conocemento cu nos comunidad. Por ultimo Suzanne a reuni cu e director di CMB, señor Javier Wolter. Durante e reunion aki tabata presente señor Armin Solognier, Marketing Manager di CMB y señora Julisa Arends, representante di ATIA. Suzane y señor Javier Wolter a papia tocante liderazgo na Aruba. Con esaki a cambia durante e ultimo añanan y con e hende muhenan na Aruba ta bira mas independiente dia pa dia y con hopi nan ta contribui na crecemento di nos economia. Tambe a wordo papia over di e lidernan di pasado. 3 punto importante tocante liderazgo a resalta durante e reunion aki, cual nan ta: vision, strategia y confianza. Esakinan ta puntonan cu sigur lo resalta durante e Women in Leadership Conference 2012.

Aruba No lubida di reserva bo carchi awe mes, pa bo no perde e gran oportunidad aki. Ticket ta obtenibel na ATIA pa 175 florin. Yama 5827593 of mail rsvp@atiaruba.org pa reserva esun di bo. Tambe por haya mas informacion riba facebook y website di ATIA. www.atiaaruba.org.









La Fama ta prospera den playoff futbol



E equipo di La Fama a derota e equipo di Britannia 3 – 1 dialuna anochi, den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad consolidando asina su oportunidad pa yega e rond final p'e campeonato di futbol di Aruba.

Britannia a habri e marcador cu un goal Theric Ruiz. Algun minut despues Alex Conceisao ta nivela e marcacion pa La Fama.

Alex Conceisao algun instante despues ta duna La Fama bentaha 2 –1 cu un bunita kopbal. E partido a haya un buelta ora cu e delantero veloz di Britannia, Sebastian Montoya a ser manda camerin dor di arbitro despues cu Montoya den un discusion a manda e arbitro bay un caminda inaceptable.

Den di dos tempo Britannia a presiona cu atakenan continuo, mientras La Fama a hala atras y warda riba un oportunidad di contra-ataca. Den un contra-atake asina Lacey Pauletta ta segura e victoria di La Fama cu un tercer goal cu a cay casi na final di e partido.

Riba e potret por mira accion di e partido y momento cu e publico grandi di La Fama ta celebra un di e goalnan di Alex Conceisao. (Photo by Anthony Carlo).

Ling & Sons y Frasa cu tremendo Zumba Concert

DIADOMINGO 27 di mei Ling & Sons, e supermercado #1 na Aruba y Frasa a organisa un tremendo Zumba concert cu instructor Rose Ann Ruiz y DJ Yeimi. E Zumba ta e 3er evento pa cu e campaña "The IGA Caribbean Healthy Challenge" cu Ling & Sons ta bezig cune pa motiva nos comunidad di Aruba pa MOVE MAS y sigur tabata un exito total cu un cantidad grandi di participantenan cu a bin yen di animo pa baila.

Ademas di e participantenan di cual 10 di nan a bay cu premio cas pa nan entusiasmo durante e zumba tambe nos tin di aplaudi e heroenan di Diadomingo cu tabata presente pa baila Zumba pa nan fundacion cu ta inclui:

Natalia Hernandez - Imeldahof
Joase –Ann van der Biest - CRECIENDO
Audry Lacle - Adopt an adict
Rozina Nava - Mary Joan Foundation

Ling & Sons ta extende palabra di pabien na Joase-Ann van der Biest cu a Sali HEROE OF THE DAY y a gana un aña di producto pa su fundacion CRECIENDO cortesia di Smuckers! Un fundacion cu ta focus ariba yuda nos muchanan pa yega na un bon futuro.

E Zumba concert aki tabata uno tremendo y yen di energia positivo!

Ling & Sons IGA ta orguyoso di por a trece otro evento exitoso na comunidad di Aruba conhuntamente cu Frasa (Kashi, Kellogs, Jumex, Smuckers, Yoplait) cu a sa di haci un diferencia den e "IGA Caribbean Healthy Challenge" cu e Zumba concert aki!

Ling & Sons kier a invita un y tur bin Diadomingo 3 di juni di 3.30 PM – 6. PM. pa e Free Health, Fun & Family Day ariba e Ling & Sons parkinglot! Un dia yen di actividad y wega pa grandi y chikito. Pa mas informacion bishita www.lingandsons.com of facebook page "Ling and Sons IGA".











Deporte



Messi:

"Sorprendi y na mesun momento tristo"

E argentino Lionel Messi a reconoce cu e despedida di Josep Guardiola di e direccion tecnico di Barcelona a lag'e "sorprendi y na mesun momento tristo". "Tabata cuatro aña di cual nos a biba cosnan hopi bunita, nos a logra hopi titulo y awo ta cuminsa un etapa nobo y nos ta spera cu ta di mesun manera", e delantero a bisa, cu ta cu su seleccion na Buenos Aires.

Ademas el a bisa cu ta "trempan" pa sa kiko por spera di e tecnico nobo di Barcelona, Tito Vilanova. "Guardiola a bisa cu tur loke nan tabata hasi nan tabata hasi'e nan dos. Nos ta spera e cosnan bay bon y pa asina e bay bon pa nos tur", el a splica. Riba su 73 gol cu a score e temporada aki cu su club, Messi a reconoce ta hopi contento, aunke a bisa cu lo a prefera gana Liga di Spaña of Champions League, specialmente e ultimo, ya cu ta califica di inhusto e eliminacion di Barcelona contra Chelsea, di cual su mesun persona a faya un pinalty.

"El a dunami mas rabia pa e Champions League, paso mi ta kere e tabata inhusto e eliminacion y pa a faya e pinalty ey", e delantero argentino a bisa. Messi ta na Argentino ta train cu su seleccion di su pais, di cual lo hunga contra Ecuador diasabra awo pa e clasificacion pa Mundial di Brasil 2014.

Rafael Nadal ta cuminsa defende su titulo na Roland Garros





Españo Rafael Nadal a cuminsa na defende su titulo y purba yega su di 7 titulo di Roland Garros cu un victoria contra e italiano Simone Bolelli cu score di 6-2, 6-2 y 6-1. Tambe a gana e argentino Juan Monaco, pero a dispidi Juan Ignacio Chela. Si'n un wega espectacular, pero superior na esun di su rival di cual a gana ya den dos ocasion, Nadal a logra e victoria number 27 di e aña aki, y di 46 na Paris unda solamente a perde un wega, den octavo final di 2009 contra e sueco Robin Soderling. Riba e pista no tabata tin ningun sorpresa ni problema fisico. Bolelli, un hungador di talento den su comienso, cu ta situa e siman aki na di 111 lugar no tabata un gran enemigo pa Nadal, di cual a logra su prome victoria na Roland Garros den un ora y 58 minuut. Awo, Nadal lo enfrenta e ruso Igor Kunitsyn, cu a gana Denis Istomin cu score di 6-2, 6-1 y 6-2.

EXTRA THICK
FLAME-BROILED BURGERS



NEW
CALIFORNIA
STEAK HOUSE XT



STEAK HOUSE XT



A.1. STEAK HOUSE XT

FOR A LIMITED TIME ONLY.

Roy Hodgson a anuncia e lista di hungador di Inglaterra







E delantero di Liverpool, Andy Carroll lo bisti e number 9 di e team ingles den e siguiente Eurocup, segun e lista definitivo di 23 hungador cu e seleccionador Roy Hodgson a duna na UEFA. E ex entrenador di West Bromwich, cu a tuma lugar di e italiano Fabio Capello, cu a bandona su cargo e pasado 8 di februari, a entrega un lista di cual solamente a cay afo pa lesion e mediocampista Gareth Barry y e portero di Norwich, John Ruddy.

E keeper di Birmingham, Jack Butland lo sustitui como tercer portero Ruddy, cu tin problema, mientras cu e defensa di Everton, Phil Jagielka lo cubri esun di Barry.

Eseynan ta e unico cambio riba e lista cu Hodgson a publica e pasado 16 di mei. E mediocampista di Tottenham, Scott Parker tabata tin molestia na su pia, e delantero di Manchester United, Danny Welbeck tambe, y e defensa di Liverpool, Glen Johnson tabata duda pa un problema na su pia. E seleccion di Inglaterra lo hunga dia 2 di juni su ultimo wega prome cu Eurocup, di cual ta cuminsa seis dia mas despues, cu un amistoso contra Belgica. Inglaterra ta habri su participacion na Polonia y Ucrania dia 11 di juni, contra Francia, y lo hunga otro dos wega di e fase di grupo contra Suecia, 15 di juni, y contra Ucrania, dia 19 di juni.

E lista definitivo di 23 hungador pa Roy Hodgson pa Eurocup di Polonia y Ucrania ta como lo siguiente: Keeper: Joe Hart (Manchester City), Robert Green (West Ham), Jack Butland (Birmingham). Defensa: John Terry (Chelsea), Phil Jones (Manchester United), Joleon Lescott (Manchester City), Gary Cahill (Chelsea), Ashley Cole (Chelsea), Leighton Baines (Everton), Glen Johnson (Liverpool), Phil Jagielka (Everton). Mediocampista: Steven Gerrard (Liverpool), Frank Lampard (Chelsea), Scott Parker (Tottenham), Ashley Young (Manchester United), Steward Downing (Liverpool), James Milner (Manchester City), Theo Walcott (Arsenal), Alex Oxlade-Chamberlain (Arsenal). Delantero: Wayne Rooney (Manchester United), Andy Carroll (Liverpool), Jermaine Defoe (Tottenham), Daniel Welbeck (Manchester United).



Real Madrid ta interesa den Drogba

REAL Madrid a cuminsa tuma contacto cu e representante di e marfileño Didier Drogba, di 34 aña, pa asina ta interesa den un eventual compra di e delantero, segun e corant Daily Mail a bisa.

Drogba a finalisa su contract cu Chelsea despues di ocho temporada, y su ultimo wega cu Chelsea tabata e final di Champions League di cual e team propiedad di e ruso Roman Abramovich a proclama pa prome biaha ganador di e competencia maximo, dia 19 di mei ultimo. Segun e corant, e tecnico portugues di Real Madrid, Jose Mourinho, ta interesa pa haya pa di dos biaha e hungador Drogba, cu ya a convence pa hunga na Stamford Bridge na 2004, procedente di Marsella. E delantero a ricibi oferta di diferente otro clubnan europeo, pero su prome opcion tabata acepta un proposicion di e team chines Shanghai Shenhua, di cual ya ta milita Nicolas Anelka.

“Incluso e gran historia ta yega na su fin. Mi contract a caba y awo mi ta prepara pa bandona Chelsea. Mi ta bay cu un gran tristesa, pero tambe cu hopi gratitud”, e delantero a expresa despues di e final contra Bayern Munich. E internacional tabata un di e heroenan di e anochi na Alemania di cual a score e ultimo pinalty den e tanda cu a otorga e victoria den Champions League na e team ingles. Cu Chelsea, Drogba a hunga 341 wega, 274 como titular, a score 157 gol y a haya 55 kaarchi geel y 5 cora.

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

Gradicimento



Maske bo a bay leu for di nos,
Bo recuerdonan lo keda semper den nos curazon.
Nos ta gradicido na Dios
Cu nos por tabata tin bo
Asina hopi aña cerca nos.
Nos ta pidibo pa laga bo fortalesa
Y bendicion pa nos y pa
Bo futuro generacionnan.
Danki tatai, drumi dushi
Den braza di Señor nos Dios
Te despues. Nos ta stimabo hopi
Bo yiunan, nietonan, bisanietonan,
rumannan, cuñanan y demas famia

Na nomber di su yiunan, nietonan, bisanietonan, rumannan, cuñanan y demas famia nos ta bisa Danki di henter nos curason pa tur atencion, aprecio y amor cu di un of otro forma nos querido tata, welo, suegro, ruman, Sr. Marcial Gregorio Tromp, a haya den su bida y na su entiero di boso tur.
Danki pa a comparti cu nos momentonan di tristeza. Nos gradicimento na su dokter di cas dr. John Croes, dr. D. Daryanani, y dr. A. Schwengle, verpleeger y verpleegsters di piso 4 di Dr. Horacio Oduber Hospital pa nan bon cuido y comprencion. Na Pastor Jairo, Juffr. Lila y sr. Max Hassell pa e bunita ceremonia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Ta Busca

Andina Ice Industrial N.V.

Mechanic Technician

Por pasa solicita na Italiestraat 20
Persona di contacto: Sra. D. Arends
Of jama na telefoon: 583-0111
Prome cu solicita of jama, mester pasa registra na DPLSeroe Blanco 4
Cu un cedula of papel di Afls.5,00 di Registro Civil Entre 7:30 – 11:00 mainta di Dialuna pa Diabierna

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:

Mildred Imelda Landsmark

Date and time of funeral will be announced on a later date.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home

Bied de HEER, uw God, zo uw gaven aan en kniel voor Hem neer. Daarna mag u een feestmaal houden met al het goede dat u en uw familie van Hem hebben ontvangen. [Deut. 26:10]

Bedroefd maar dankbaar voor al hetgeen Madrè voor ons heeft betekend maken wij het overlijden bekend van:



Christine Johanna Geertruide Felter-Ommel

Beter bekend als Madrè
*16-06-1928 †25 -05-2012

Weduwe van †Max H.P. Felter

Namens:
Kinderen: Leo, Vera, Robby, Ruwel, Lilian, Cindy, Laurens en Ollie

Klein en achterkleinkinderen: Stephan, Brenda, Sergio, Jeffrey, Jahyr, Miljo, Roan, Rowena, Chando, Waylon, Navaro en Nevin

Broer en Zus: Michel, Gerda en Ilse

Overige familie/ vrienden: Lande, Baarh, Matil, Ommel, Bottse, Panka, De Graven, Zunder,Carrilho, Carter, Menso, Hoen, Elshot, Held

Wij nodigen een ieder om aanwezig te zijn bij de rouwdienst op zaterdag 2 juni 2012 te Aurora Funeral Home van 2 tot 4 uur pm daarna zullen wij Madrè ten grave leggen op de algemene begraafplaats te Sabana Basora.

Er is gelegenheid om afscheid te nemen van Christine Felter-Ommel op donderdag 31 mei 2012 van 4 tot 6 uur s' middag.

Dank God, die uw Vader is, altijd voor alles in de naam van onze Heer Jezus Christus.

Aurora Funeral Home

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki mi kier a gradici tur hende cu a juda mi di un of otro manera na ora di fayecimento y entiero di nos defunto stima :



Sr. Hein Medardo Vrolijk

Miho conoci como Medardo

Un danki special na Dr. V. Halen na Angela cu a juda mi casa na cas, Cristel tambe Marisela
Asistent di Dr. Van Halen.
Na tur mi rumannan di Legion di Maria pa nan bunita Oracion, na Bitoi y Chela c u nan ajudo, na Tinchy Semeleer, Jane y Jossy Figaroa y na tur mi coleganan di trabow PBV danki di curazon.
Danki pa tur e palabranan di consuelo.

Alavez nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa:
Diaranzon 30 di mei 2012 pa 7or ,
Diahuebs 31 di mei 2012 pa 7or y Diabierna 1 di juni 2012 pa 7or anochi na misa
Imaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas.

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita pa 2 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos querido tata, welo, suegro y ruman:



Sr. Marcial Gregorio Tromp

Diahuebs 31 mei 2012 pa 7 or di anochi na misa San Francisco na Playa.
Diasabra 2 juni 2012 pa 6 or di atardi na Kapel Cristo Sufriente na Madiki.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, nietonan, bisanietonan, rumannan, cuñanan y famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Soul Beach Music Festival di e aña aki a kibra tur record





MINISTER Otmar Oduber y organizadornan di Soul Beach Music Festival ta sumamente contento y satisfecho cu e resultadonan cu e edicion di e aña aki a ofrece. Por bisa cu tur tres anochi tabatin un record di asistencia y cu resultadonan hopi positivo. Manera ta conoci Minister Oduber a concentra pa promove eventonan durante e 'low season'pa asina por conta cu un mayor cantidad di turista durante e lunanan cu normalmente e ocupacion ta abou.

Asina el a sostene entre otro e Soul Beach Music Festival cu e aña aki a celebra su edicion number 12 y cu a kibra tur record. Cifranan oficial lo keda conoci den transcurso di siman, pero por bisa cu segun cifranan policial diabierna anochi, durante e comedy night na Entertainment Center tabatin rond di 1100 persona cu a goza di e presentacionnan. Diasabra anochi na Nikki Beach tabatin riba 6500 persona y diadomingo anochi tambe na Nikki Beach, tur record a wordo kibra cu mas di 7 mil persona presente cu a bin deleita nan mes cu e diferente artistanan presente durante e anochi final di e festival.

E multitud presente por a disfruta di hopi bon presentacionnan y mester remarca cu e mercadeo di e evento tabata uno cu a duna su frutanan tambe. Minister Otmar Oduber ta gradici tur esnan cu por a haci di e festival aki un magno evento y a bisa cu awor mester traha duro pa otro aña pa por iguala y hasta supera e resultadonan hopi positivo di e aña aki.





Diabierna 1 di juni proximo

5km Race den Stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota

Organisa pa ARRUWAC

DIABIERNA 1 di juni ARRUWAC lo ta organisando 5km Race den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota. E 5km Indoor Race lo bay ta un competencia di coremento y lo tuma luga ariba e pista di atletismo. Tin algun aspecto cu nos mester bay tene cuenta cune ariba dia di e careda; 1. E coredonan dama ta start sali pa 6.00 di atardi y ta core e trayectorio di 3 km den e categoria Open y tin un time limit di 25 minuut. Lo tuma e maximo di 20 coredo.

2. E coredonan cabayero ta start sali pa 6.30 di atardi, y nan ta core e distancia di 5km den e categoria Open y time limit ta 20 minuut. Lo tuma e maximo di 20 coredo. E inscripcion ta costa 5 florin y cuminsa registra pa 5.30 di atardi. Un y tur ta bon bini.





the Olive tree funeral home

Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Micheline Dorsainvil

23 october 1950 - 26 mei 2012

Na nomber di su:

mama:	Marianne Dorsainvil na Haiti
rumannan:	Carmene Dorsainvil
	y demas rumannan na Haiti
sobrinanan:	Emanuela, Denise, Marjori
	y demas sobrino y sobrinanan na Haiti
comadernan:	Maxi, Helen
ihanan:	Jerry, Maikel

ta invita staf, personal di Divi-Tamarijn Hotel, tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 29 mei 2012 pa 10:30 di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na the Olive Tree Funeral Home (Cumana).

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Cu profundo sentimento Staf y Personal di
IASA Y INMIGRACION
ta participa fayecimento di

Sra. Rinulfa Fortunata Zeppenfeldt-Harms

Na bida Mama di Belinda Zeppenfeldt
Funcionario di Inmigracion na Aeropuerto

Cu Sra. Rinulfa Fortunata Zeppenfeldt Harms sosega na paz.

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

"Pues Dios amo tanto al mundo, que dio a su hijo unico, para que todo aquel que cree en El no muera, si no que tenga vida eterna" (San Juan 3;16)

A fayece cristianamente nos mama, wela, bisawela, tatarawela, suegra, ruman y tanta stima



Eusebia Antonia Robert-Leones

* 31-12-1919 † 26-05-2012

Na nomber di su:
Yiunan:
Ruben y Maria Robert-Winterdaal
Sra. Vda. Myrna Maduro
Ciro y Ramona Robert-Arcaya
Sra. Vda. Gladia Hoevertsz
Dennis Robert y Esther Barroso
Alba Robert
Rembert (Bottie) Robert
Poppie Robert
Lourdes y Gerard Nagy-Robert
George Robert

Nietonan:
Andre Robert y famia, Sharon Barlage-Robert y famia, Ruben Robert y famia, Andrea Kock-Robert y famia, Max Robert y famia, † Albert Robert, Myrna Tromp y famia, Ronny Geerman y famia, Elvin Maduro y esposa, Elaine Maduro, Albert Robert y famia, Ivis Jorge-Estrada-Robert y famia, Ivette Robert y famia, Nathalie Kelly-Hoevertsz y famia, Nayda Robert y famia, Gisela Robert y famia, Idalina Robert, Samantha Robert, Ryan Maduro y famia, Farah Maduro y famia, Jerwin Maduro, Michelle Nagy, Rasiel Robert, Rasielly Robert

Ruman:	Ignacio Martinez y famia
Cuñanan:	Sra. Vda. Flor Martinez y famia
	Sra. Vda. Isbelia Martinez y famia
Consuegra:	Johanna Hoevertsz y famia
Amiganan di cas:	Aurita Petrochi-Donata y famia
	Delia Bernadina, esposo y famia

Bisanieto y tataranieto nan, sobrinonan, ihanan, comer y compernan, bisiña y conocirnan y verplegers y compañeronan di San Pedro Paviljioen.

Famia:
Venezuela: Leones, Martinez, Sanchez, Petit, Nagy, Quiñones
Aruba: Robert, Leones, Maduro, Winterdaal, Arcaya, Hoevertz, Kelly, Hart, Geerman, Tromp, Croes, Rietveldt, Barlage, Kock, Tabera-Ramirez, Gomez, Blanco, Webb, Koolman, Ras, Bronswinkel, Barroso, Jorge-Estrada, Bouso, Brete, Lopez, Antersijn, Amaya, Lacle, Donata, Rojas, Puerta, Erasmus, Lake, Medina, Vingal, Bernadina

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 30 mei 2012 pa 10:30 di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na the Olive Tree Funeral Home (Cumana), Avenida E. J. "Watty" Vos 44.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana) Diamars 29 mei 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33



Maria Magdalena Martijn-Schwengle

cariñosamente yama "Lena"
*21-03-1943 †28-05-2012

Na nomber di su:

Esposo:	Pedro Edwin (Ping) Martijn
Yiu stima:	Daisy y Jason Angela
Nietonan stima:	Jayden y Jada
Mama:	†Jacoba Rosalia Schwengle-Croes
Tata:	†Dominico Schwengle
Rumannan:	†Josefa (Chichi) y Harry Koolman
	Fabia Schwengle
	Agripino (Ping) y Ina Schwengle
	Encarnacion (Kat) Schwengle
	Luisa (Wicha) y Boy Boezem
	Susana (Chana) Schwengle
	Esteban (Banchi) y Cristina Shwengle
	Adolf (Doy) y Gina Schwengle
	†Eduardo (Buchi) Schwengle
	Leonardo (Dapo) y Elvira Schwengle
	Raul y Martha Schwengle
	†Bernadina Dinchi Schwengle
	Lidia Schwengle

Sobrinonan: Nando, Vivi, Gina, Betto, Miriam, Esther, Alex, Loraine, Angela, Janine, Ishell, Nansy, Nataly, Milton, Stephany, Lubieshka, Benjamin, Xerxia, Shamir, Alexandra

Primo y primanan, tanta y omonan,

Prima stima:	Karina Noguera
Mescos cu yiu:	Carolina Martijn y Beverly Akins
Suegro:	†Antonio (Tony) Martijn
Suegra:	Vda. Hermana Martijn-Almary
Cuñanan:	Daniel y Susan Martijn y famia
	Esteban y Esther Martijn y famia
	Sra. Vda. Merlin Varis-Martijn y famia
	Norma Martijn
	Joy y Ina Martijn y famia

Famianan: Schwengle, Martijn, Angela, Croes, Ras, Werleman, Koolman, Willems, Lopez, Boezem, Yanez, de Cuba, Gibbs, Colina, Henriquez, Arends, Arendsz, Solognier, Geerman, v/d Linden, Noguera, Almary, Varis, Wever, Thiel, Caicedoganez, Bareño, Quant, Hermans, Nadal, Maldonado, Kock, Thijzen, Thijsen, Morillo, Olaya, Wouters, Vos, Tromp.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 1 di juni 2012 pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil, despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. For di 2'or di merdia nos defunto stima lo ta reposa den misa.

Adres pa condolencia; diaranson 30 di mei 2012 na Mabon # 4 di 7'or pa 9'or di anochi y diahuebs 31 di mei 2012 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

A fayece cristianamente nos mama, wela, ruman y tanta



Rinulfa Fortunata Zeppenfeldt-Harms

*01-06-1927 †26-05-2012

Na nomber di su:
Yiunan:
Dennis y Greta Zeppenfeldt y famia
Richard (Arvino) y Emely Zeppenfeldt y famia
Anna y Percy Lauffer
Belinda Zeppenfeldt
Bibi y Vanesa Arends-Croes y famia

Nieto y nietanan: Elgin y Ilona Zeppenfeldt, Zeppy Zeppenfeldt, Carl Zeppenfeldt

Rumannan:
†Bubuchi Harms y famia
†Henry Harms y famia
Enilda Croes-Harms y famia
Elvia Navarette-Harms y famia
Liria Scholten-Harms y famia
Hendrik Ponson y famia
†Eddie Antonia y famia

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, prima y primonan

yiu di criansa:
Olga Angela y Jonco Alberts
Sita Flanegin

Estimada amiganan di cas: Monica Ballesteros Castro, Famia Costa, Helena Werleman

Estimada ayudante di cas: Soledad Galiardo y famia y Ivon Costa

Demas famia: Harms, Zeppenfeldt, Croes, Lopez, Peterson, Lauffer, Ballesteros, Navarette, Scholten, Tromp, Ponson, Antonia, van Heeswijk, Oduber, mansur, Arends, Badaracco, Teurlings, de Haas, Angela, Lozano, Hassel, Salazar, Flanegin, Brokke.
Disculpa nos si den nos momento di tristesa nos por lubida un of otro familiar.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 30 di mei 2012 na misa San Francisco pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Playa. E restonan mortal lo ta reposa dor di 2'or di atardi den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 29 di mei 2012 di 4'or pa 6'or di atardi.
Enbes di flor of krans un donashon pa Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Tera ta bay suave pa bo, Bo Alma bay sosega na Paz.
Adios



Meneer Mauricette Esperance

Na nomber di su:
Casa: Navita Cius Mauricette
Yiunan: Yvonnia Mauricette, Jeannot Mauricette, Edouard Junior Esperance Mauricette, Wilkerson Berd Spencer Mauricette, Caleb Evans Paul Mauricette, Paul Evens Othniel Mauricette
Mama: Ysmela Charles (Haiti)
Rumannan: Elianna Cius (Guadeloupe), Wilmick Cius (Francia),Berdinaud Cius (Haiti), Midiorline Cius (Haiti), Sherlie Cius (Haiti)
Wela: Dieula Danestoire (Haiti)
Welo: Eliassant Charles
Tionan: Sauveur Charles (Aruba), Alphonse Charles (Aruba), Antoine Charles (Haiti), Divera Charles (Haiti), Benoit Mauricette (New York), Gerald Mauricette (Francia), Marc-Charles Mauricette (Haiti), Mercidieu Belzius (Aruba)
Tantanan: Antoinise Charles (Haiti), Gertrude Charles (Aruba), Anocide Mauricette (Haiti), Elianne Mauricette (Haiti), Amelia Mauricette (Haiti), Viergelie Charles (Haiti), Rose-Marie Charles (Haiti)
Primonan: Enock Francius (Haiti), Robenson Francius (Haiti), Franker Francius (Haiti), Wensly Charles (Haiti), Aderson Charles (Haiti), Guvio Charles (Haiti), Dieunock Charles (Haiti), Franson Charles (New York), Abraham Charles (Haiti), Aftias Charles (Haiti), Paul-Edouard Aristene (New York), Celmot Jean-Marie (Canada), Derson Belzius (Aruba), Pudens Belzius (Aruba)
Primanan: Lourdine Francius (Haiti), Louisemane Charles (New York), Asucienta Charles (New York), Elianise Belzius (Aruba), Marie-Dieu Aristene (Haiti), Geronise Charles (Francia), Celitane Charles (Haiti), Ketia Charles (Haiti), Alande Charles (Haiti), Ymelda Charles (Haiti), Geurlande Clairvoyant (Haiti), Manoucheka Charles (Haiti), Linda François (Miami), Kenia Dorcely (Haiti)
Suegra: Yvonne Joseph (Aruba)
Suegro: Lavissa Cius (Haiti)
Cuña: Arsene Cius (New York), Roseklande Cius (Haiti), Yvanne Cius (Haiti)
Iha: Sherla Cius (Haiti), Daphnie Joseph (Aruba), Elianise Belzius (Aruba), Aisha Antoine (Aruba), Sophonie Michel (Aruba)
Comdre: Marie Jasmise Pierre, Sra. Jorgie Antoine, Finesse Joseph, Francia Jean, Anicile Many (Aruba), Omicile Joseph (Aruba), Ysmalie Phileus (Aruba), Exina Joseph (Aruba), Lourdine Fracius (Haiti)
Compadre: Pierre Rigot (Aruba)
Sobrinonan: Wawen Cius (Francia), MarcAntoine Cius (Guadeloupe), Wendy Loochy Cius (Haiti)
Amigonan: Pierre Rigot, Gibert Jean Pierre, Wildolf Manasse, Clodel Jean, Glod Joseph, Dieunoclet Joseph, Elius Verty, Clodenet Michel, Clairlina Jean
Bisiñanan: Sra. Dalome Pierre Louis, Roge Elien
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar na Iglesia Asamblea De La Gras (Patiastraat # 13), diasabra 2 di juni 2012 di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 1 di juni 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'I mi boca,
Mi alma ta gloria den SEÑOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,
ban alabá SU Nomber tur huntu!
Salmo 34

A fayece cristianamente: esposa, mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima stima



Maria Petrocchi-Jacopucci

Naci: 15 Juli 1933 – fayece: 26 Mei 2012

Esposo: Pedro Petrocchi
Yuinan: Rosendo y Ethlyne Petrocchi
Rita y Juan Kock
Maria (Baby) Petrocchi
Antonio y Reina Petrocchi
Enrica (Eka) y Donald Dijkhoff
Jorge Petrocchi y Shahaira Labad
Rumannan:
†Antonio Jacopucci y famia
Vda. Josefina Krozendijk – Jacopucci y famia
†Juan y † Polonia Jacopucci y famia
Vda. Petra Henricus y famia
Hose "Joy" y Rosa Jacopucci y famia
†Beatrix y Venancio Kock y famia
Bernadetta (Detta) Jacopucci y famia (Hul. y Aruba)
Filomena Jacopucci y Celcio Elizabeth y famia (Cur.)
Margarita Jacopucci y famia (Hul.)
†Efraim Jacopucci
†Giovanni Jacopucci
†Fransisco Jacopucci
Nieto y nietanan: Patrick Petrocchi y Davina Tromp y yiu, Roselyn y Marco Berlis y yuinan, Gino Petrocchi, Carolyn y Edrien Arends y yuinan, Marcy y Leeza Scholten, Jenny y Victor Hugo Arregoces y yuinan, Jacqueline Quandt, Robertino y Jennifer Petrocchi (New York), Jahmil Petrocchi, Zaïro Petrocchi, Derrick y Magaly Dijkhoff, Kimberly Dijkhoff (Hul.), Julién Dijkhoff, Milan Petrocchi

Bisanieto (a) nan: Xylon, Naftaly, Elisha, Chris, Kayla, Vianella, Nasha, Shenna y Visiany
Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, prima y primonan, comer y compernan, ihanan, compañeronan di San Pedro Paviljoen Di Reseda, bisiñanan
Demas famianan: Jacopucci, Petrocchi, Tromp, Kock, Dijkhoff, Labad, Krozendijk, Henricus, Giel, Elizabeth, Arends, Berlis, Scholten, Arregoces, Quandt, Sh nherr, Kelly, Franken y Trimon. Disculpa nos si den nos momento di tristesa nos por a lubida un of otro familiar. Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 31 di mei 2012 na misa Santa Anna pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa. Acto di condolencia lo tuma lugar diaranson 30 di mei 2012 for di 7:00 pa 9:00 na Aurora Funeral Home.
Lo tin un box disponibel den misa pa donacion pa San Pedro Paviljoen Di Reseda.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Central
Pariba di Brug: Botica Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr V/D Linden
Pariba di Brug: dr.Tromp

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 30 May 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.72	1.74	1.76
Engelse Pond Sterling	2.73	2.78	2.84
Zwitserse Frank per CHF. 100	186.03	186.75	187.55
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	222.34	224.37	226.62
Euro per XEU. 100	221.78	223.81	226.06



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Cuminsá awe cu un sonrisa riba bo cara. Probechá pa pone na marcha tur proyecto nobo cu bo tin den mente. Còrda, tur cos positivo

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Basta di preocupacionnan, lágrima o keho. Sacudí tur lo negativo cu a cay riba bo últimamente. Probechá cu ta un dia dushi y positivo..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Proyecto, amistad y experencianan nobo lo bo haña awe. Tin cosnan cu bo sa mucho bon cu bo no por laga pa despues..

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta den plan di biaha, especialmente si bo ta enamorá. Cuida bo gastonan, no exagerá den nada, ya cu bo ta spera dianan cu bo mester invertí bo placa.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Probechá pa decorá bo cas. Cosnan bon ta asercando pa bo, ta poderá di bo. Bo bida ta wòrdo alegrá, ya cu bo a pasa temponan hopi difícil.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Hinca bo famia den plannan cu bo tin specialmente p'e dia di awe. Aunke bo ta pensa cu nò, bo lo bay tin mester di ayudo pa realisá bo proyectonan

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo ta mas amoroso y sensual. Bo sa di disfrutá mas di e placernan sencio cu bida ta regalá. E palabra amistad tin un nificacion mas profundo y spiritual pa bo.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo tin e balor awor di imponé bo pa bo talentonan y bo ta pone punto final na tur loke ta atras o perhudicá

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Lo económico ta stabilisá y awor ta yobe mas oportunidadnan pa crece, evolucioná económicamente. Bo tin e sabiduria pa invertí bo placa..

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Atencion di los demas ta dirigí riba bo. Bo no por evitá cu bo bida íntima ta combertí públicamente. No colaborá cu redo y evitá scandal.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta awor super sensitivo captando tur loke pasa den bo mundo íntimo. Tur ser humano cu drenta den bo espacio awor, ta un mensahero di Dios.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Dal bo grito di libertad na tur loke ta stancá. Den bo bida hopi cos ta transformando y ainda ta keda hopi mas pa cambia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76 Oranjestad, Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel : 593-0857 / 560-1403

"Senjor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa."

Salmo: 23

A fayece inesperadamente :



Sr. Julio Antonio Dorotaal

mihor conoci como Doortje of Joel

* 14-10-1927 - † 26-05-2012

Ex Polis, Ex Empleado di CMB y Ex Fundador di O.P.P.A

Na nomber di su:
Casa:
Sra. Ibis Dorotaal – Everts
Ruman:
Maria Dorotaal
Yuinan:
Julio A. Dorotaal Jr. y Yvonne Maduro
Rudolf Dorotaal y Dora Marco y famia na USA
Evelyn Dorotaal y Stanley Tromp
Carl y Sonia Dorotaal - Paesch
Herman Dorotaal
Nieto nan:
Corryann y Allan Raposo
Lionel Dorotaal
Elena y Evan Rivero
Elizabeth Dorotaal y Francois Maduro
Caroline Dorotaal
Bryan Dorotaal
Marcel Tromp
Bisa Nietonan:
Xio-Miliane, Ethan-Jay, Abigail, Evanca, Evellene, Evandra, Alexander y Fredeline
Subrino nan: Celsius Mimie y Famia
Ronald Mimie y Famia
Subrina: Sandra Mimie y Famia
Unico Prima: Provence Helburg na Corsow
Ex Nuera nan: Athanasia Koolman
Lynn Peterson
Hildra Geerman
Amigo Nan serca di cas:
Juan y Patricia Lacle
Rogelia Paesch
Regina Fingal
Richard Simons y Senjora

Demas famianan: Dorotaal, Everts, Maduro, Tromp, Paesch, Geerman, Marco, Mimie, Koolman, Peterson, Helburg, Raven, Paula, Lacle, Visser, Cardoze. Despensa si nos por a lubida algun familiar den nos tristesa. Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 1 di juni 2012 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home, Cumana 76, despues saliendo pa santana Central na Sabana Basora. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home. Adres pa Condolencia: Diamars y Diaranson 29 y 30 di Mei 2012 Pos Chiquito 55
di 7:00 – 9:00
Diahuebs 31 di Mei 2012
Aurora Funeral Home
di 7:00 – 9:00 pm

Ta duel nos pero despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

---

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "

Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Jacobo Benito Croes

mihor conoci como: "Coco" "Papai" of "Benito"

8 october 1935 - 28 mei 2012

Na nomber di su:
esposa: Bibiana Croes-Franken

yiunan:
Ignacio Croes na Hulanda
Prisca Croes y yiunan
Grace Croes, Johnny Engelhart y yiunan na Hulanda
Filomena "Mena" Croes, Tom Leon y yiunan

yiunan di criansa:
Jacobo y Anna Henriguez y yiunan
Helena Henriquez, Lucho Krozendijk y yiunan
† Ludgero Henriquez
Leandra Henriquez

ruman: Francisca y Nadi Croes y yiunan

iha: Bernardo Boekhoudt

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Croes, Geerman, Franken, Henriquez, Koolman, Ramirez, Gomez, Kelly, Engelhardt, Everon, Wever, Yarzagaray, Tromp, Evertsz, de Mey, Wolff, Helder, Boekhoudt, Augusta, Werleman, Shönherr, Leon, Ramou, Hansen, Krozendijk, Cordoba, Fazari y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 31 mei 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana) Diaranzon 30 mei 2012 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home

Cumana 76 Oranjestad, Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi a lucha cu corahe, mi a vence tur obstaculo, mi a cumpli cu mi proposito, y mi a mantene mi fe na tur momento.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Ricarda Marcolina Geerman

mihor conoci como "Carla"

*24-01-1966 †26-05-2012

Na nomber di su:
Yiunan: Taïsha Curiel y Omar Maduro
Kevin Curiel y Frangela Kock
Kenrick Curiel y Joyceline Croes
Celvin Curiel
Calvin Curiel
Tata di su yiunan: Tito Curiel
Nieta stima: Shavenkah Curiel
Mayornan: Ricardo y Carmen Geerman
Rumannan: Ludwina Geerman y Roland Ras (Chupi)
Marianela y Hans Geerman
Lourdes y Bryan Gietel
Subrino (a)nan: Eliomar y Paola Koolman y yiunan, Eliandra y Curt Dubero y yiunan, Elisé Koolman (iha), Shawn Geerman y Maria Romero y yiunan, Shannon Geerman, Shawndre Geerman, Shedaissy y Henry Kock y yiu, Robiëshka Lake
Welo y wela di su yiunan: Jacobo (mescos cu un tata) y Emerita Curiel
Tanta di su yiunan y iha: Magaly y esposo Cedrick Bontekoe
Mescos cu subrino (a): Gerrick y Britney Bontekoe
Tanta y madrina: Imelda Kelly y esposo Benny y yiunan na Hulanda
Tanta y omonan, primo y primanan na Aruba, Curaçao y Hulanda, comer y compernan
Coleganan y amiganan stima: Dolores, Gisella y Astrid
Demas coleganan y alumnonan di Trai Merdia Sta. Cruz
Ex coleganan di: Bejaarden Tehuis Maristella, Sandra's y ABC Peuterschool, Grupo di baile Danza Aruba, Grupo di baile di sinta
Demas famia: Geerman, Curiel, Koolman, Dubero, Lake, Ras, Gietel, Maduro, Kock, Croes, Hernandez, Dirksz, Romero, Wever, Slenders, Willems, Paesch, Henriquez, Semeleer, Tromp, Vrolijk, Samuel, Loopstok, Vries, Nicolaas, Bontekoe y demas famia.
Nos kier a invita famia, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 30 di mei 2012 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Sagrado Corazon di Hesus na Savaneta y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 29 di mei 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.
Deseo di e defunto tabata pa bisti colornan alegre y envez di manda flor of krans, lo bay tin un box disponibel pa un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds.
Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia. Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) tin e honor di invita bo(so) na un encuentro:

Diaranson dia 30 di mei 2012 - pa 3or di merdia na e auditorio di Colegio EPI

DIA 24 di november 2011 Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA), Cuerpo Policial, Ministerio Publico, Fundacion Comunidad y Criminalidad (SMC), Fundacion Telefon pa Hubentud y Departamento di Enseñansa Aruba, a firma e protocol 'Traha na un Scol Safe'. E organisacionnan menciona ta trahando hunto pa mehora e siguridad fisico y emocional di alumno y maestronan di scol na Aruba. Pa logra e meta lo introduci e metodo 'Traha na un Scol Safe' y su manual den e añanan nos dilanti.

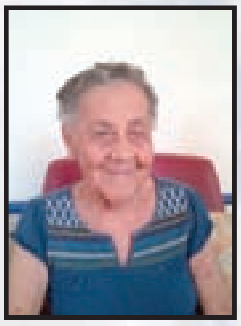
Dia 30 di mei 2012 lo trata e siguiente temanan:
* Veiligheid binnen het Voortgezet Onderwijs en Middelbaar Beroeps Onderwijs
* De overhandiging van het handboek "Werken aan de veilige school"
* Onderzoek binnen de SPCOA- en SKOA-scholen ten aanzien van de veiligheid binnen onze scholen
* Initiatieven ter verbetering van de veiligheid binnen onze scholen

Pa lesa mas di e encuentro aki y pa mas informacion di e proyecto Veilige School por busca den e alfabet menu riba nos website

www.ea.aw: Veilige school
Pa mas informacion por tuma contacto cu Birgit Kreykenbohm na 528-3400 – birgit.kreykenbohm@ea.aw.

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Sra. Vda. Visia Edisona Martes-Daal

Corsow * 12-april 1928 – † Aruba 27mei 2012
Na edad di 84 aña.

Na nomber di:
Su Esposo: † Apolinar Carlos Martes

Yiunan: Carlos y Karen Martes-Driscoll na USA
Amarylllis (Lies) Martes
Gerrald y Rosa Martes-Ras
Nietonan: Valerie Briesen
Gerrald Martes Jr.
Aldrich Briesen
Jennelle Martes
Miguel Martes na USA
Manuel Martes na USA
Rumannan : Frank y Marieta Daal y yunan y famia
Henry Daal
Esselyne Daal y yiu

Swa y cuñanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y compernan.

Demas famia: Martes, Daal, Driscoll, Ras, Briesen, de Lannoy, Salsbach, Pinedo, de Windt, Kroes, van der Net, Damiana, Galleano, Seferina, Getrouw y famianan na Aruba, Corsow, Hulanda y USA.y demas famia mucho hopi pa menciona. Su compañeronan di Huize Maristella y San Pedro Paviljoen.

Acto di entiero lo tuma lugar na Corsow dia 1 juni 2012 saliendo for di El Tributo na Otrabanda pa Misa di Montaña y despues pa santana catolico na Montaña. Di 1'or pa 4'or nos difunto stima lo ta reposa den Misa.

Ta invita tur amigo y conocirnan na un atardi di condolencia y despedida cual lo tuma lugar diaranson 30 di juni na Aurora Funeral Home di 4'or pa 6'or atardi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famnia.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Jan Frederik Kelly

mihor conoci como: "Bubuchi"
24 mei 1929 - 28 mei 2012

Na nomber di su:
mayornan: † Lorenzo y † Mathilda Kelly-Vrolijk

rumannan: † Ika y † Tonito Silva-Kelly
Juanita y Willem Lacle-Kelly
Chomimi y † Roque Lacle-Kelly
Sylvia y † Marcelo Henriquez-Kelly na Hulanda
Efigenio "Efi" y Manuela Kelly-de Windt
Betty Kelly

sobrino(a)nan: Edgar, Astrid, Hubert, Mildred, Francis, Floyd, Marvin y nan famia
Helen, Anthony, Aireen, † Roland, Conny y nan famia
Aiza, Lisette, Leo, Roy, Alwin, Jane y nan famia
Elaine, Shakira y nan famia na Hulanda
Jeffrey, Lixandra, Nathaly y nan famia

primo y primanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 4 juni 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home (Cumana) pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na The Olive Tree Funeral Home, Avenida E. J. "Watty" Vos 44.

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A bay sosega den braza di Señor, nos mama, wela, bisawela, tatarawela y nos fiel ruman den Cristo:



Sra.Vda. Marianita Paesch-Paskel

mihor conoci como: "Nini"

Na nomber di su:

yiunan: Clea y Artur
Erling y Grey
Yolanda y Henk y famia
Donalda y famia
Lucrecia y famia
Mehard y famia
Marvard y Frances y famia
Marcia y famia
Edgard y famia
Nestor y famia
Melva y famia

cuña: sra.vda. Remacla Kock y famia

amiga di antaño: Sra.Vda. Chaita Croes y famia

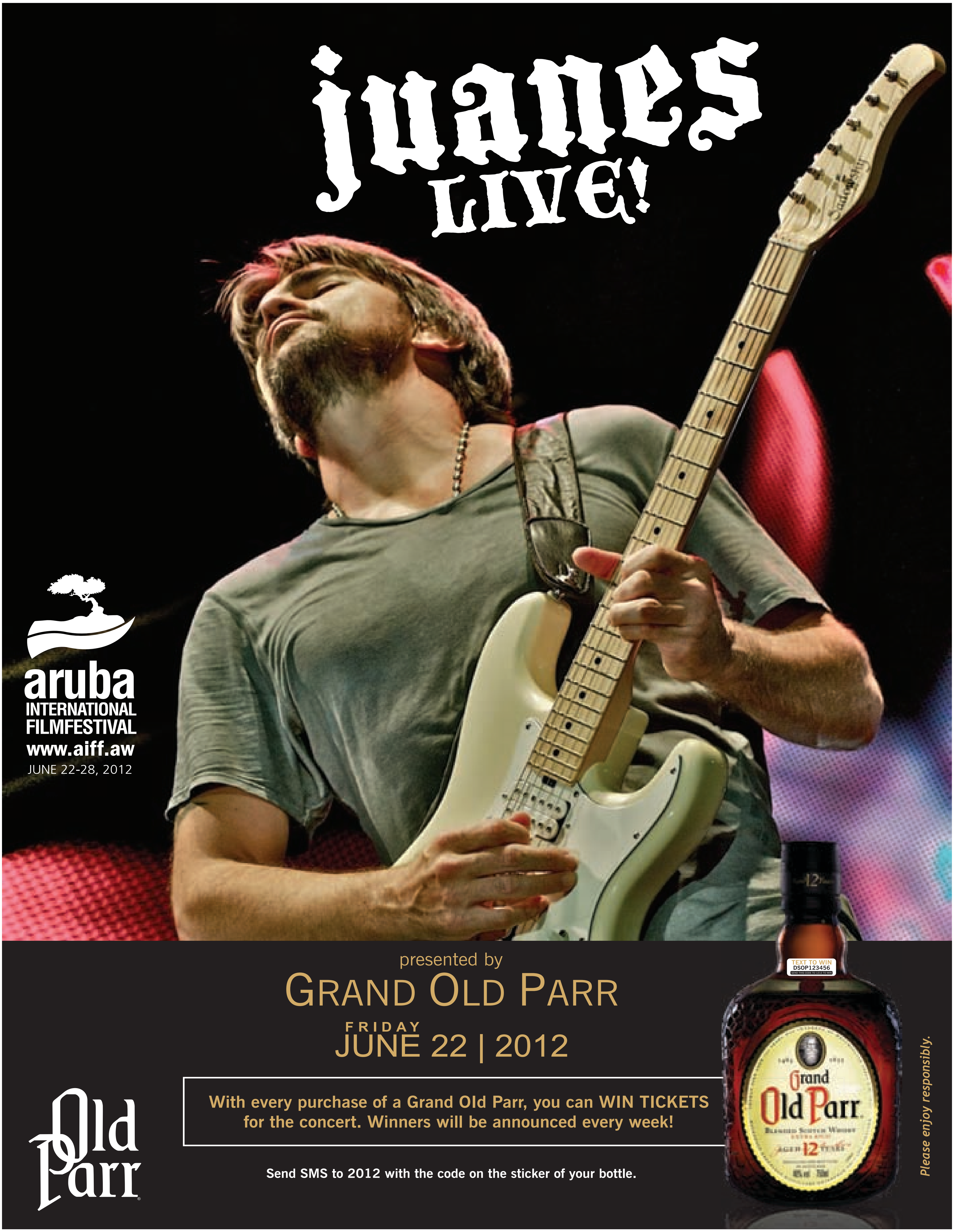
Nieto(a)nan, bisanieto(a)nan, unico tataranieto tanto na Aruba, Curacao y hulanda

compañeronan y personal di San Perdo di Verona, rumannan di Iglesia di Cristo

famia: Paskel, Paesch, Kock, Croes, Dijkhoff, Vrolijk, Jones, Geerman, v/d Wall Arneman, Fecunda, de Kort, Elberf, Werleman, Schouten y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar AWE diaranzon 30 mei 2012 pa 11'or di mainta saliendo for di iglesia di Cristo pa santana di gobierno na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den iglesia di Cristo, Tamarijn 53.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com


juanes
LIVE!
aruba
INTERNATIONAL
FILMFESTIVAL
www.aiff.aw
JUNE 22-28, 2012
presented by
GRAND OLD PARR
FRIDAY
JUNE 22 | 2012
With every purchase of a Grand Old Parr, you can WIN TICKETS for the concert. Winners will be announced every week!
Send SMS to 2012 with the code on the sticker of your bottle.
Old Parr
TEXT TO WIN
DSOP123456
Grand
Old Parr
Please enjoy responsibly.